

# TORONTAI

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	120 dinár
Félévre	60 dinár
Hegyedévre	30 dinár
Egy óra	10 dinár

Egyes szám ára fél dinár

## POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
Obilježeva (Zápolya) utca 1.

Szerkesztőség telefonszáma . . . . . 28  
Kiadóhivatal telefonszáma . . . . . 21  
MEGJELENIK MINDENNAP, HÉTFŐ ÉS  
ÜNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELEVEL.

Veliki Beeskerek, 1922.

LII. évfolyam, 90. szám.

Szombat, április 22.

### Oroszország és az entente külön alkujja.

A „Torontai” tudósítójának távirata.

Genua, ápr. 20.

Az orosz kiküldöttek megkapták Lenin utasításait. Litvinov delegátus kijelentette, hogy kész a politikai albizottsági tárgyalásokat folytatni.

Genuában az a nézet uralkodik, hogy minden Csieserin jegyzékétől függ, amellyel Oroszország elismeri a háborúelőtti adósságait, azonban teljes moratóriumot kíván 1927-ig, amikor is kész megkezdeni az adósságok törlesztését. A fizetendő összegeket ötven részre osztva ötven év alatt utalja ki. Minden adósságot, igényt, ami a háború idejéből vagy a háború utáni időből ered, mindkét rész kölcsönösen töröl. Magánosok kártérítési igényéről a lefoglalásból, kisajátításból és szocializálásból eredő károk megtérítéséről választott bíróság dönt.

Genua, ápr. 20.

Lenin utasítása megérkezett az orosz delegációhoz. Litvinov kijelentette, hogy az orosz delegáció hajlandó az ententével tárgyalni. Az orosz válasz részletes emlékirat lesz, amely ki fog terjedni az orosz kérdés egész komplexumára. Az adósságok, kölcsönök ügyén kívül Oroszország szerepére Európa újjaépítésében. Besszarabiáról nem lesz szó a jegyzékben.

### A kisebbségek kérdésével foglalkozik a Népszövetség Ligája.

A „Torontai” tudósítójának távirata.

München, ápr. 20.

A népszövetség ligája konferenciára ült össze. A konferencián a nemzetiségi kisebbségek védelmével foglalkoznak, amennyiben precizírozzák a békeszerződésekben bennfoglaltatott jogokat. Azonkívül határoznak abban a kérdésben is, hogyan érintkeznek panasz esetén a nemzeti kisebbségek képviselői a népszövetségi ligával.

### A belpolitikai helyzet.

— A „Torontai” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, ápr. 20.

A kormány meghívására holnap érkezik Beogradba a két volt muzulmán miniszter: Omerovity és Vilovity, hogy részletes jelentést adjanak le a szerajevói pártkonferencia üléséről és határozatáról. A kormány tagjai között az a nézet uralkodik, hogy csak a két miniszter meghallgatása után döntenek az egészségügyi és kereskedelemügyi tárca betöltése ügyében.

Mehmed dr. az ellenzéki csoport vezére élénk agitációt folytat mindenfelé. Legutóbb Delszerbiába utazott, ahol az ottani muzulmánok között nagy propagandát fejt ki abban az irányban, hogy autonóm iskola és egyházközség követelésére bírja őket.

Az ország politikai beléletében még egy másik, nemkevésbé fontos mozzanatot vár kialakulásra s ez az állam kerületi felosztása. Pasity ma délutánra hívta össze a Beogradban tartózkodó minisztereket, hogy a tárgyalásokat mielőbb befejezhesse, mert 28-ikáig ukázzal kell elintézni ezt a kérdést. Való-

szerű, hogy a rendeletben a törvényhozó bizottság álláspontja és tervezete mellett maradnak.

A pénzügyi politika terén is mozgalmas hét volt a legutóbbi. Kumanudit visszahívták Genuából, hogy az amerikai kölcsön ügyében személyesen tárgyalhasson.

Ma egy nagyobb összegű kölcsön, jelentős számba megy a megszapordított kiadási államháztartásban. A budget, a civillista, a fizetéseik drágasági pótléka, a fizetések kiegyenlítése, a képviselők napi-díjának felemelése, az állami műhelyek alkalmazottainak bérjavítása négyszázmillió dinárra emelték az állam kiadásait, aminek elengedélyezésére az összehívottak is kevésnek bizonyulnak. A pénzügyminiszter ezért megsürgette a szűkös földadó jelentős felemelését.

Az amerikai kölcsön ügyében a legkomolyabban folynak a tárgyalások. Kumanudit felhatalmazták, hogy Genuában tovább vezesse a megbeszéléseket az amerikai konzorcium képviselőivel.

### Az állami bankok konferenciára ülnek össze.

A „Torontai” tudósítójának távirata.

Genua, ápr. 20.

Robeth Horne, angol pénzügyminiszter, a pénzügyi bizottság elnöke ma elutazik Genuából. Előzőleg részt vesz a bizottság ülésén, melyen elfogadtatja azt a javaslatát,

hogy valamennyi bank, amely bankjegyeket kiad, konferenciára hívandó össze, hogy azon a valuta-probléma rendezése, az aranyfedezet nagyságának megállapítása, a váltóárfolyamok stabilizálása, a hitelkölcsönök és jegybankoknak a kormánytól függetlenítése ügyében tárgyaljanak.

## TÖZSDE

Április 20.

Beograd. (Zárlat.) Lei 58. Osztrák korona 1-10.

Devizák: London 326-50, Páris 685-70, Newyork 73-75, Milano 485, Prága 149, Berlin 25-25, Wien 0-98, Budapest 955.

Zürich. (Nyitás.) Berlin 178, Newyork 514, London 2271, Páris 4780, Milano 2790, Prága 1025, Budapest 65, Zagreb 166, Varsó 14, Wien 6 és háromnegyed, bélyegzett 7.

Zürich. (Zárlat.) Valuták: Berlin 182, Newyork 514, London 2272, Páris 4785, Milano 2742, Prága 1025, Budapest 65, Zagreb 166, Varsó 14, Wien 6 és háromnegyed, bélyegzett 6 és hétényolcad.

Wien. (Zárlat.) Valuták: Prága 152 és fél, Zagreb 25 és fél, Budapest 965, Varsó 202 és egynegyed, Milano 419, Bukarest 56, London 33925, Newyork 762 és fél, Páris 711 és fél, Zürich 1493 és fél, Berlin 27 és egynegyed, Hollandia 2915.

Budapest. (Nyitás.) Valuták: Napoleon 3020, Dollár, 782, Márka 281, Sokol 1590, Lei 584, Osztrák korona 10, Rubel 59.

Budapest. (Zárlat.) Valuták: Napoleon 3030, Sokol 1575, Dinár 1065, Dollár 779, Frank 7225, Lengyel márka 21 és fél, Lei 580, Lira 4175, Márka 288, Osztrák korona 10 és háromnegyed, Rubel 58 és fél.

Devizák: Svájc 15250, Berlin 287, London 3490, Milano 4250, Newyork 784, Prága 1572 és fél, Wien 10 és háromnegyed, Zagreb 262 és fél, Zürich 15325.

### Pénzügyi konferencia Stockholmban.

A „Torontai” tudósítójának távirata.

Stockholm, ápr. 20.

Röviddel a genuai konferencia után Stockholmban új nemzetközi pénzügyi konferencia lesz. Az amerikai kormány képviselője azzal a feltétellel vesz részt a konferencián, hogy a jóvátételre vonatkozó kérdéseket nem képesek ki az ottani tárgyalások anyagából.

### A Vatikán konkordátuma a szovjettel.

A „Torontai” tudósítójának távirata.

Róma, ápr. 20.

A római lapok azt a szenzációs hírt közlik, hogy a Vatikán a közel jövőben konkordátumot köt a szovjettel.

### Változás a magyar kormányban.

A „Torontai” tudósítójának távirata.

Budapest, ápr. 20.

Hír szerint Bernolák népiéleti és Hegyeshalmi kereskedelemügyi miniszter kilépnék a kormányból. Bernoláknak Horváth államtitkár, Hegyeshalminak Lersch Vilmos lesz az utódja.

### A budapesti bombamerénylet új nycmokon

A „Torontai” tudósítójának távirata.

Budapest, ápr. 20.

A bombamerénylet ügyében szenzációs új fordulat állott be. A rendőrség az új nyomon nagy erővel folytatja a nyomozást.

### A beograd—adrial vasut kiépítése.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, ápr. 20.

Egy olasz pénzesoport ajánlatot küldött a beogradi kormánynak a Beograd—Adria vasut felépítésére. A beogradi mérnök-egyesület tegnapi ülésén egyhangulag elhatározta, hogy közbenjár a kormánynál és kéri fogja, hogy a munkálatokra írják ki a pályázatot.



## HIREK

**Ófelsége sinajai utja.** Beogradból jelentik: Mária román királynő, aki eddig Athénben tartózkodott nagybeteget lánya mellett, ma már elindult Beograd felé. Ófelsége Jovicsity Milán őrnagyot, az udvari marsall helyettesét küldte ki a háttárra a királynő fogadására. Jovicsity Beogradig kíséri Mária királynét, ahol Ófelsége Aleksander király, Pavle herceg és Hadzsity szárnysegéd csatlakoznak a román királynőhöz. Ófelsége Bukarestbe együtt utazik leendő anyósával, ahonnan átmege Sinajába. Ottartózkodása teljesen magánjellegű és néhány napra tervezték.

**Dellimanics Lajosné halála.** A Baden bei Wienben elhunyt Dellimanics Lajosné lelkiüdvéért a helybéli róm. kath. plébánia-templomban folyó hó 27-én, csütörtökön d. e. 10 órakor gyászistentisztelet lesz.

A halálesetről a család a következő gyászjelentést adta ki:

Dellimanics Lajos ny. főispán, a Szent István-rend kiskeresztese stb. egy saját, valamint az elhunyt testvérei, sógornői és sógorai nevében mélyen szomorodott szívvel jelenti, hogy a legjobb, szerető hitves, testvér és sógornő, méltóságos Dellimanics Lajosné szül. sladovichi Sladovich Mici urnó folyó hó 13-án 55 éves korában, legboldogabb házasságának 30-ik évében, hosszú és keresztényi megadással viselt betegség után Baden bei Wienben, (Gutenbrunn-szanatóriumban) jobb létre szenderült. A boldogult hült teteme folyó hó 15-én fog Baden bei Wienben ideiglenesen eltemetetni. Az engesztelő szentmiseáldozat a csenei r. k. templomban folyó hó 18-án fog az Egek Urának bemutatni. Béke hamvaira! Kurjáska, 1922. április hó 14-én.

**Zita fuchalli tartózkodása.** Funchallból jelentik: Zita exkirályné május közepéig, a lebetegedésig, Madeira-szigetén marad.

A Havas-ügnökség jelenti: A Funchallból érkező hírek megcáfolták azt a jelentést, mintha Zita exkirályné engedélyt kért volna arra, hogy Madeirát elhagyhassa és Wight-szigetén lakhassék.

**Országos vásárok.** Velika Kikindán április 21. és 22-én, Pansevon április 27. és 28-ikán, Temerinben április 30-án országos vásárt tartanak.

**Nyugdíjazták a novisadi pénzügyi főnököt.** A pénzügyminiszter nyugdíjállományba helyezte Baity Iliját, a novisadi kerületi pénzügyigazgatóság főnökét, aki eddig rendelkezési állományban volt.

**Az angol király belgiumi utja.** Londonból jelentik, hogy az angol királyi pár a jövő hó elején Brüsszelbe megy, ahol május 8-ikától 13-ig időznek.

**Mintakiállítás Beogradban.** A nemzetközi kereskedelmi és ipari muzeum a király esküvője alkalmából mintakiállítást rendez, amelyen részt vesznek Jugoszlávia kereskedelmi és iparvállalatai s ugyanott adás-vételeket bonyolítanak le. A központ Beogradban (Knjeginje Ljubica 9) s fiókjai alakulnak Bukarestben, Szófiában, Konstantinápolyban, Athénben és Durazzóban. Az állandó mintakiállításon kívül külön-külön osztály van a kereskedelmi követelések behajtására és tudakozó osztály, bizományi áruáraktár.

## Már a semlegesek is el akarnak menni!

Genua, ápr. 20.

Azt a feszültséget, amelyet az entente jegyzéke teremtett az orosz-német kérdésben, tegnap a helyzetnek nyugodtabb megítélése váltotta föl. Hiszik, hogy a közvetítő lépések sikerrel fognak járni.

A szövetségesek a német-orosz szerződés megsemmisítéséről lemondottak és csak azt kívánják már, hogy a szerződést felülvizsgálásra terjesszék a konferencia elé. A németek arra hivatkoznak, hogy ennek a kérésnek egyoldalúan az oroszok beleegyezése nélkül nem tehetnek eleget.

Genua, ápr. 20.

A német delegáció jegyzékét az entente jegyzékére csak ma nyújtják át. Az egész nap folyamán folytak a tanácskozások a németek, oroszok és olaszok között, valamennyien a konfliktus elsíntására

Báró Avezzano, a konferencia főtitkára hosszasan tárgyalt ma Rathenauval. Rathenau ezután fölkereste de Factát, akivel két óra hosszáig folytatott megbeszélést. Csicserin pedig a délután folyamán Wirth kancellárral tárgyalt.

és a konferencia biztosítására törek-szenek.

Genua, ápr. 20.

Ma Lloyd George Rathenau és Wirth között hosszabb tanácskozás folyt le. Hir szerint Lloyd George elkedvetlenedése erősen enyhült.

Genua, ápr. 20.

A „Matin” Németországot szenvedélyes támadásokkal illeti, amelyekből azonban kijut Schanzernek is, aki Németországnak pártját fogta és akinek tulajdonítható, hogy azok az erőes kifejezések amelyeket Lloyd George be akart venni a németeknek küldendő jegyzékbe, kimaradtak. Az ügy egyébként akkor sem tisztázott, ha Németország ellen rendszabályokat léptetnek életbe, mert hiszen a politikai bizottságban, ahol Oroszországot Rakovszky képviseli, ezentul Németország érdekeit is ő fogja megvédeni.

**Máris fölvetette a bizottságban azt a kérdést, hogy vajjon kilenc hatalom jogosult-e harminckét hatalom nevében beszélni, mielőtt erre fölhatalmazták volna.**

A „Matin” kérdezi, igaz-e, hogy a német megbízottak kijelentették, hogy Anglia nagykövete már két héttel ezelőtt ismerte a német-orosz szerződés szövegét? Igaz-e, hogy Schanzer hivatalosan tanácsokkal szolgált az oroszoknak és a németeknek, hogy később precedensre hivatkozhassék, amikor Olaszország hasonlóan akar majd szerződni Oroszországgal? Igaz-e, hogy készek már Lengyelország és Csehország hasonló irányú szerződésére is Oroszországgal?

Genua, ápr. 20.

A semlegesek tiltakozása az ellen, hogy Németországot a konferenciáról vagy annak egyes bizottságaiból kizárják, mindinkább éles formát ölt.

Motta, svájci delegátus kijelentette Schanzernek, az olasz ügyekkel foglalkozó bizottság elnökének, hogy a semlegesek tiltakoznak a nagy- és kistentente önkényes eljárása ellen az egész konferenciát érintő kérdésekben. Ha ebben a tekintetben nem áll be változás, úgy a semlegesek feleslegesnek tartják, hogy a konferencia további munkájában részt vegyenek és elutaznak.

Genua, ápr. 20.

A német választ nem ma este — mint eredetileg tervezték — hanem holnap reggel nyújtják át a szövetségeseknek.

Genua, ápr. 20.

**Poincare értesítette a francia delegációt, hogy legközelebb Genuába érkezik.**

Berlin, ápr. 20.

A „Berliner Lokalanzeiger”-nek Párisból jelentik: Schanzer olasz külügyminiszternek sikerült Wirth,

Wirth, Lloyd Georgeval tanácskozva, készen nyilatkozott arra, hogy elálljon a német-orosz szerződéstől, csak a megfelelő formulát keresik az érvénytelenítésre, hogy Németország presztízse tulságosan ne szenvedjen. Rathenau ebben nem követi a kancellárt, hanem lemond.

Ezzel szemben jelentik a Presse-nek, hogy Csicserin hosszabban tárgyalt Wirthel és Rathenauval és egyetértettek abban, hogy a szerződés érvénytelenítése lehetetlen. Más oldalról jelentik viszont, hogy a szövetségesek azon az alapon akarnak megegyezni a németekkel,

hogy a londoni szakértők megállapodásait bizonyos pontokban, amelyek Németországra hátrányosak, német szakértők közreműködésével helyesbíték. Ennek ellenében a németek az orosz szerződés érvénybeléptetését a genuai konferencia végéig elhalasztánák.

**Átutalásokat és csekk kiírásokat** — a fennálló miniszteri rendeletek értelmében — Wien, Prága, Budapest, Berlin, Temesvár, valamint a többi külföldi piacra újból eszközöl a Nagybecskereki Takarékpénztár. Veliki Beeskerek, Korona-szálló épület. Telefon 16. szám.

**NÉHÁNY CSEPP** Feller patikus jóllatu „Elsa-Fluid”-jából a legjobb antiseptikus száj- és fogvizet szolgáltatja. A fejbőr ápolására, mint hozzátét a mosdóvízhez, továbbá a háttagok stb. jóltevő bedörzslésére nagyon kedvelt kapható mindenütt, ahol a sóborszeszt árulják, vagy pedig postán küldi: FELLER V. JENO patikus, Stbica Donja, Centrál 202 sz. (Hrvatska.)

## Norman Angell és Israel Zangvill a Népszövetség feladatairól.

Az osztrák Völkerbundliga ankétje a genuai konferencia a kalmából.

A Torontól wieni szerkesztőségétől.

Wien, ápr. 20.

Amikor Cannesben Lloyd George indítványára elhatározták, hogy Genuába hívják a világ összes államainak felelős kormányait, az osztrák Völkerbundliga körirattal fordult Európa és Amerika összes szellemi és politikai vezéréihez és megkérte őket, hogy fejtsék ki álláspontjukat a Népszövetséggel és — ami talán ma még nem egészen ugyanaz — a népek szövetségével szemben. A legtöbb válasz már beérkezett a wieni ligához, amely azokat könyv alakban szándékozik a legközelebb kiadni és ezt az érdekes könyvet az összes népszövetségi társligáknak, valamint az összes vezető államférfiaknak és az összes európai lapok szerkesztőseinek megküldeni. A rendkívül érdekes ankétból a „Torontól” wieni szerkesztőjének már ma alkalma van két világhírű egyéniség válaszait közölni.

Az egyik Norman Angell, akiről talán nem kell bővebben szólni, akinek neve mellé nem kell jelezni két tűzni, ugys tudja mindenki, hogy kicsoda. Norman Angell a wieni Völkerbundliga kérdéseire válaszolva a következőket mondotta:

— Ma még nem lehet megállapítani, hogy milyen következményei lesznek Amerika távolmaradásának a Népszövetségtől. Amerikában a politikai állásfoglalások igen gyorsan változnak és így nincsen kizárva, hogy Amerika állásfoglalása a Népszövetséggel szemben is rövidesen megváltozhat. A genfi Népszövetséget ki kell fejleszteni és az összes államokat ez alá kell rendelni. Akor talán lehet valami eredményt elérni.

Israel Zangvill, a világhírű angol-zsidó író már terjedelmesebb feleletet küldött. Zangvill válasza a következőképpen hangzik:

— A feltett kérdésekre a következőkben tudok válaszolni: 1. A Népszövetségtől sok eredményes dolgot várunk. Természetesen a Népszövetségnek nem szabad folyton a békeszerződésekre hivatkoznia, mert ez a nemzetek társulása helyett a nyílt erőszakot jelentené. 2. A Népszövetséghez való álláspontomat precizíroztam utolsó könyvemben, a „The Voios of Jerusalem”-ben. 3. A Népszövetséghez tartozó államoknak állandóan törekedniök kell a szoros együttműködésre maguk között és együttesen az Egyesült-Államokkal, úgy mint ezt a helyzet kívánja. A Népszövetségben az ifjabb nemzedéknek is befolyást kell biztosítani, mert ez csak jó eredményekkel járhat.

## Béruzsora a butorozott szobákkal.

Állandóan emelkednek a szobaárak.

— A „Torontól” tudósítójától. —

Secskerek, április 20.

A becskeréki lakásmizériák kerék kiegészítője az az állandóan fokozódó panasz, amellyel a butorozott szobák árait illetik azok, akiket körülményeik az ilyen leglőbbször nem is „csinosan butorozott” és nem is

„különbejárati“ szobákba kényszerítenek. A szobák árai az utolsó két évben háromszáz-öttszáz százalékkal emelkedtek, amit a boldog főbérlők nagyon szívesen és elég könnyelműen a közszükségleti cikkek árainak alig százszázalékos emelkedésével szoktak megindokolni. Pedig a szobaárak nem a közszükségleti cikkekhez, hanem a főbérlő által fizetett lakbérhez viszonylanak, ez a lakbér meg a lakástörvény idevonatkozó szigorú intézkedései folytán egyáltalán nem, vagy csak alig emelkedett. Számítatlan példa van rá, hogy a bérlő albréltetve adja lakásának nélkülözhető részét e ezzel négyszeresen, sőt ötszörösen annyi bért: kap, mint a háztulajdonos az egész lakás után. Sőt számos család üzleti ágának tekinti a butorozott szoba kiadást, aminek eredménye meg is látszik a különféle magasabbnál-magasabb árakon, amit egy-egy kis szobácskáért el kérnek és elfogadnak.

Szinte hihetetlen, hogy Becskereken már ezer koronát, sőt még ennél is magasabb összegeket követelnek szobáért, ami a lelkiismeretlenségnek olyan mértéke, amely mai állapotában hatósági beavatkozást provokál. A szoba, mely kiadásra kerül, mindenesetre jogos tulajdona a főbérlőnek és a bér letagadhatatlanul szabad egyezkedés tárgyát képezi. Mindezeket tekintetbe véve, azonban még mindig eléggé kifogásolhatjuk ezeket az indokolatlanul horribilis árakat. Aki már rá van szorulva arra, hogy lakásának egy részét albréltetve adja, az ne akarjon könnyűszerrel több ezer korona jövedelemhez jutni, hanem elégedjen meg az illegális kereset helyett tisztességes haszonnal.

Egyesek máris tulságba vitték az árak megszábasát, ha soká folytatják az árdrágításnak ezt az új változatát, megunja majd a hatóság is és elrekvirája a felesleges szobákat.

## A genuai konferencia első mérlege.

Egy hete múlt annak, hogy a Pallazzo Redéban megnyílt az első nagy egyesülete az európai népeknek. A közönség joggal kérdezheti, vajjon dolgozik-e a konferencia milyen eredményekre mutathat. Ha nem is akarunk erre a kérdésre valami kitűnő örömrivalgással felelni, mégis meg kell állapítanunk, hogy egy heti „fennállás” után a konferencia bebizonyította, hogy életképes s hogy dolgozni akar.

S ki tagadná, hogy néhány fontos eredményt is köszönünk már a genuai összejövetelnek. Itt a nagy történelmi tény, hogy győzők és legyőzöttek, franciák és németek, monarchisták és szovjetisták egy asztal mellett ülnek. Az első kísérlet a békeelőtti idők visszaidézésére. Itt vannak aztán az oroszok. Hát nem köszönjük nekik, hogy a kommunizmusról szóló felfogásukat még a szociálisták is megváltoztatták? Azzal jöttek Genuába, hogy nem fognak politikát csinálni. Nem is csinálnak propagandát, de minden szavukból kihallik, hogy ők maguk feamtartják már a kommunizmust valami élő oragnizmusnak. Az olaszok nagyon hálásak lehetnek ezért, hogy éppen ebben az országban bizonyítják be a kommunizmus életképtelenségét, ahol a munkástimegek még csak nemrégiben a római pápa helyett a moszkvai pápára hallgattak. A politika mellett a gazdasági kérdések sem alszanak s mire ezek a sorok Becskerekre érnek, a táviró bizonyára elvitte már a hírt a német-orosz megegyezésről.

Persze véleménykülönbségekben, sőt apróbb duzzogásokban sem volt hiány. De azért ne méltóztassék azt hinni, hogy oroszok és franciák valami nagyon összekülönböztek. A franciák nagyon jó üzletemberek s aki tudja, hány milliárdot helyeztek el a háború előtt és alatt Oroszországban, az meg fogja érteni, hogy miért oly — óvatosság.

A nagy kibékítő szerepét Lloyd George játssza, egy nagyon szimpá-

tikus öreg ur, aki nemcsak igen okosan, de igen kedvesen is beszél. Kár, hogy a legtöbben nem értik. A nem lord, ki egyébként valamikor régen vidéki ügyvéd volt, minden nyelvet — angolul beszél. Hajdanában el sem lehetett képzelni az olyan diplomatát, aki ne tudott volna franciául. A kongresszust az teszi kissé nehézkesé, sőt néha unalmassá, hogy három nyelven is tolmácsolják a delegátusok felszólalásait.

Lényeges közeledés történt a kongresszus alatt németek és olaszok között s az olasz sajtó ugyancsak igyekszik elfelejtetni az utolsó nyolc év eseményeit.

Utóljára hagytam a magunk dolgát. Eppen mikor egy delegátus tölem azt kérdezte, vajjon komoly ellentét áll-e fenn olaszok és jugoszlávok között a fiumei kérdésben, találkoztunk Ninesity külügyminiszterrel, ki éppen Schanzer kollégájához ment ebédre. Nem akarnék az ilyen esekélyiségeknek nagyobb jelentőséget tulajdonítani, mint amilyent megérdemel. De arra rá kell mutatnom, hogy az érintkezés a két ország delegátusai között a legszívélyesebb s úgy látom, hogy mindkét oldalon meg van a jóakarattal, hogy a régen vajudó fiumei kérdés közmegelegedésre megoldásak, aminek valószínűleg hamarosan meg lesz az a jó oldala, hogy az SHS országban olaszokban ruházkodnak, Fiumében pedig olaszokban esznek. A szerb delegátusok tapintatos fellépésének mindenesetre meg van az a kedvező eredménye, hogy a felek jobban megismervén egymást, jobban is megértik egymást. Ennek a haszna remélhetőleg egy a politikai mint a gazdasági életben érezhető lesz.

Arról ma még nem beszélhetünk, milyen lesz a konferencia eredménye, mennyit vált be az ígéreteiből és a népek várakozásából. Tán nem lesz meg mindaz, amit valuta, közlekedésügy, devizák stb. dolgában várunk. De ha sikerül ismét

bekapcsolni Oroszországot a gazdasági életbe, ha bizalmat tudnak önteni a népekbe, ha helyreállítják a hiteléletet, ha a pénzügyi és kereskedelmi élet is bátorságot kap, akkor nem mondhatjuk azt, hogy az európai népek hiába küldték el Genuába képviselőiket. dr. B. L.

## A „Torontál” hadifogoly postája.

Wieni szerkesztőségünk díjtalanul áll olvasóink rendelkezésére. Megkeresésekre csak e rovatban válaszol. Wiener szerkesztőségünk címe: Wien, Köstlergasse 4.)

### Üzenetek.

Reiter Józsefné (Kovin), Somogyi István (Alsó Ittebe), Tóth András (Veliki Beeskerek), Perlstein Zelma (Csap), Özvegy Sepsey Jánosné (Debeljacsa), Reich Márton (Revuca), Özvegy Kiss Mihályné (Veliki Beeskerek), Ujváriné Bődő Piros, Vörös E. Andrásné (Subotica), Tóbiás Hermann (Udavska), Wertheimer Sándorné (Leibic), Kálnássy János (Pán), Süllök Sándorné (Ittebe), Szécsény Sándorné (Ittebe), Özvegy Márton Andrásné (Sajógömör), Szécsény Sándorné (Ittebe): Tudakozódásaikat továbbítottuk Rigába a hadifogoly kieserelő bizottságnak. Az az eltűntek után nyomozni fog. Mihelyt a nyomozásnak eredménye lesz, e rovatban értesítjük.

### Szécsenfalva község.

720—1922. sz. 653

## Árverési hirdetmény.

Szécsenfalva község előljárósága közhírré teszi, hogy a határában gyakorolható vadászati jog 1922. évi május hó 5-én nyilvános árverésen 6 (hat) évre a legtöbbet ígérőnek bérbeadatik.

Kikiáltási ár 100 dinár.

Az árverési feltételek a jegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők

Szécsenfalva, 1922. április 18.

Az előljáróság.

## Vásár-hirdetmény.

Szerbitebej község előljárósága értesíti az érdekelteket, hogy az 1922. évi I. országos vásár

április hó 23-án lesz megtartva és pedig: szarvasmarha-, juh-, sertés-, ló- és kirakodó-vásár.

Figyelmeztetés. A vásárra csakis szabályszerű járattal ellátott állatok bocsájtatnak be.

657 Községi előljáróság.

## Pénztárnoknő

ki a pénztár és könyvvezetésben jártas, azonnal felvétetik.

648 Spitzer és Fochler cég  
Vel. Becskerek. Telefon 324.

## Magánhajójárat

Pancsevo—Beograd között f. é. április 20-tól mindennap.

Indul Pancsevoról d. é. 6 órakor, Beogradról d. u. 5 órakor. — Lebonyolít minden néven nevezendő teheráruforgalmat. — Megkeresésre Temes-Béga folyón is vállal szállítást. — Megkeresések KIRA JÁNOS Pancsevo, Mihályovics-utca 22. sz. címzendők. 647 HUBNER ISTVÁN, hajótulajdonos.

## „Beograd”

szálló, étterem és kávéház  
Pancsevon, a nagypiacon.

Elsőrangban átalakítva és berendezve. Kényelmes otthon, kitűnő konyha, kifogástalan kiszolgálás. Utcai kioszk, nyári szalatti és ujjonnan felépített udvari aréna.

BRÜLL JENŐ,

a Beograd-szálló stb. tulajdonosa Pancsevon

## Kocsiut kövezés.

Zsombolya községben 1350 m<sup>2</sup> gránitkő fektetendő. Kötelező ajánlatok ez év május 5-ig nyújtandók be. A munka azonnal megkezdhető  
646 Zsombolya község

Egy jóforgalmu. 634

üzlet — sarokház —  
vagy anélkül is, betegség miatt eladó.

Jeges Károly, Debeljacsa.

## Utazó,

ki mezőgazdasági gépek eladásában jártas, a szerb, német, lehetőleg magyar és román nyelvet bírja, keresetlik. Ajánlatokat Pančevo Postafiók 9. kerünk. 640

## Üzleti átványok ki zolgaló asztallal jutányos áron eladó.

Bővebbet 645

a Kovács Sándor-féle drogeriában, Veliki Becskereken.

Egy 654

## Zongora

és többféle butordarabok eladók  
Brigadira Risztitya (Aradaci) u. 34. számú házban.

## Vendéglő eladó

legforgalmasabb helyen,  
házzal együtt.

Vel. Becskerek, Miletityeva (Temesvári) utca 40. szám. 650

Egy selyem 656

## szalongszarnitura

egy hozzáillő nagy szőnyeg és egy tizenkét személyre való étkezőkészlet, eladó.

Lenau-utca 8. szám.